



Zastępca Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Pułtusk
zaprasza bezrobotnych cudzoziemców*
do składania wniosków o skierowanie na szkolenie z języka polskiego/
Заступник директора Центру Зайнятості в Пултуську запрошує безробітних
іноземців* до подання заяв на навчання польської мови

INFORMACJE OGÓLNE:/ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ:

1. Nabór „Wniosków bezrobotnych cudzoziemców o skierowanie na szkolenie z języka polskiego” prowadzony będzie w terminie **od dnia 03.10.2022 r. do dnia 04.10.2022 r./**

З 03.10.2022р. до 04.10.2022 року проводитиметься набір „Заяв безробітних іноземців про направлення на навчання польської мови”

Osoby ubiegające się o uczestnictwo w szkoleniu winny złożyć „Wniosek bezrobotnego cudzoziemca o skierowanie na szkolenie z języka polskiego” osobiście – w siedzibie Powiatowego Urzędu Pracy w Pułtusk, ul. Nowy Rynek 3, 06–100 Pułtusk, w godzinach 8.00 – 15.00 „Wniosek bezrobotnego cudzoziemca o skierowanie na szkolenie z języka polskiego”./Особи, які претендують на участь у навчанні повинні подати „Заяву безробітного іноземця про направлення на навчання польської мови” особисто - до Центру Зайнятості в Пултуську, вул. Новий ринок 3, 06–100 Пултуськ, з 8.00 до 15.00 години.

2. Do odbycia szkolenia skierowani zostaną **zarejestrowani w PUP w Pułtusk**, bezrobotni cudzoziemcy, spełniający wymagania wynikające z przepisów prawa, dla których ww. forma pomocy wynikać będzie z Indywidualnego Planu Działania (IPD)./Для проведення навчання будуть направлені безробітні, які зареєстровані в Центрі зайнятості в Пултуську, а також відповідатимуть вимогам правових норм, для яких вищезазначена форма допомоги впливатиме з Індивідуального Плану Дій (IPD).

Szczegółowe zasady organizacji szkoleń określa: ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 maja 2014 r. w sprawie szczegółowych warunków realizacji oraz trybu i sposobów prowadzenia usług rynku pracy, oraz obowiązujący w PUP w Pułtusk dokument pt. „*Możliwości i zasady korzystania ze szkoleń i innych form podnoszenia kwalifikacji*”./

Детальні правила організації навчання визначено в: Законі від 20 квітня 2004 року Про сприяння зайнятості та інститути ринку праці, Постанові Міністра праці та соціальної політики від 14 травня 2014 року про детальні умови впровадження, спосіб і методи надання послуг ринку праці та чинний документ ЦЗ в Пултуську під назвою „Можливості та правила використання навчання та інших форм підвищення кваліфікації».

* osoby nieposiadające obywatelstwa polskiego/osobi без польського громадянства



Przy rozpatrywaniu „Wniosków...” tutejszy Urząd kierował się będzie m. in. przesłanką racjonalnego gospodarowania środkami Funduszu Pracy, stąd w pierwszej kolejności zakwalifikowane na szkolenie zostaną osoby, które do „Wniosku...” dołączą deklarację pracodawcy o zamiarze zatrudnienia osoby po ukończeniu szkolenia lub oświadczenie o zamiarze rozpoczęcia działalności gospodarczej po ukończeniu szkolenia, pod warunkiem spełnienia wszystkich wymagań określonych w ogłoszeniu i *ustawie z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy.*/При розгляді „Заявок...” місцевий офіс керуватиметься перш за все передумовою раціонального управління ресурсами Фонду праці, отже в першу чергу на навчання закваліфіковані ті, які до «Заяви....» додадуть декларацію роботодавця про намір працевлаштувати особу після проходження навчання або заяву про намір розпочати підприємницьку діяльність після закінчення даного навчання, за умови виконання всіх вимог, зазначених в оголошенні та *Законі від 20 квітня 2004 року Про сприяння зайнятості та інституції ринку праці.*

Formularz „Wniosku bezrobotnego cudzoziemca o skierowanie na szkolenie z języka polskiego” dostępny jest na stronie internetowej Powiatowego Urzędu Pracy w Pułtusku pod adresem www.pultusk.praca.gov.pl jako załącznik do ogłoszenia oraz w zakładce „Dokumenty do pobrania” pod nazwą „Wniosek bezrobotnego cudzoziemca o skierowanie na szkolenie z języka polskiego – ALGORYTM”, lub w siedzibie tut. Urzędu. Dane kontaktowe do osób, które udzielą wszelkich informacji na ten temat: Hanna Nasiadka, Katarzyna Mroczkowska, nr tel. 23 692 68 55, 23 692 09 88 wew. 266./

Формуляр «Заяви безробітного іноземця про направлення на навчання польської мови» можна знайти на веб-сайті Пултуського Центру зайнятості www.pultusk.praca.gov.pl як додаток до оголошення і в закладці «Документи для завантаження» під назвою «Заява безробітного іноземця про направлення на навчання польської мови – АЛГОРИТМ», або за місцезнаходженням ЦЗ. Контактні дані людей, які нададуть всю інформацію з цього питання: Ганна Насядка, Катажина Мрочковська, номер телефону 23 692 68 55, 23 692 09 88 дод.266.

„Wniosek bezrobotnego cudzoziemca o skierowanie na szkolenie z języka polskiego” powinien: zostać złożony w terminie naboru, na druku udostępnionym przez tut. Urząd, zawierać wszystkie informacje zawarte we wniosku – wszystkie pola wniosku powinny być wypełnione (jeżeli Wnioskodawca posiada deklarację pracodawcy o zamiarze zatrudnienia osoby po ukończeniu szkolenia lub oświadczenie o zamiarze rozpoczęcia działalności gospodarczej po ukończeniu szkolenia powinien dołączyć tenże dokument do ww. wniosku)./ «Заява безробітного іноземця про направлення на навчання польської мови» повинна: бути подана в терміні, на друку опублікованим ЦЗ, а також містити всю необхідну інформацію – всі поля заявки повинні бути заповнені (якщо Заявник має в наявності декларацію роботодавця про намір працевлаштувати особу після проходження навчання або заяву про намір розпочати підприємницьку діяльність після проходження навчання повинен додати цей документ до вищезазначеної заяви).

„Wniosek bezrobotnego cudzoziemca o skierowanie na szkolenie z języka polskiego” niekompletny lub złożony w innym terminie nie będzie uwzględniany./ «Заява безробітного іноземця про направлення на навчання польської мови» неповна або складена в іншому терміні не братимуться до уваги.